

CMO1-I/11.10

Būselik Feth-i Baġdād muḥammes

Critical Report

Semih Pelen

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/



The electronic version of this work is also available at: https://corpus-musicae-ottomanicae.de









Būselik Feth-i Baġdād muḥammes

Source TR-Iüne 214-12

Location P. 33, l. 8 – p. 36, l. 6

MakâmBûselikUsûlMuhammes

Genre Peşrev
Attribution —

Index Heading Būselik Fetḥ-i Baġdād ūṣūli muḥammes; ḍarb 16

Work No. CMOi0055

Remarks

There is an Arabic mîm letter (¿) below the heading.

In TR-Iütae 249, the piece is attributed to Mahmûd I (1696–1754) although there is no attribution for the remaining consulted concordances.

Some of the opening parentheses of the endings were completed or repainted by black ink over red (See divs. 34 and 52 in the ms.).

Structure

H1 |: 2 :| H2 |: 2 :|: 2

H2 |: 2 :|: 2 :| H3 |: 2 :|: 2 :| H4 |: 2 :|: 2 :|

There is a red inked mîm letter ($_{?}$) above $_{*}$ at div. 17 in H2 and it is assumed to signalize a repetition.

Pitch Set



Notes on Transcription

. تهيم for مهريم : TR-Iüne 205-3: مهريم ; TR-Iütae 249: مهريم ; TR-Iüne 211-9: مهريم .

6.4 ميتريد : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 نيتريد : TR-Iüne 211-9 ميتريد : بريتريد أيس أو المستريد المس

CMO1-I/11.10

- 8.4 مرية for مرية . TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 109, TR-Iütae 249: مرية ; TR-Iüne 211-9:
- 11.2 پومبر for بام . TR-Iüne 205-3: بار بام ; TR-Iütae 109: بار مار ; TR-Iütae 249: بار بام ; TR-Iüne 211-9: بار مار .
- . ليربي في for يربي أن TR-Iüne 205-3: يربي بي ; TR-Iütae 249: يربي بي ; TR-Iüne 211-9: يربي في أن أن يربي بي أن يربي أن يربي بي أن يربي أن ير
- 15.3 مرمیریّر : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 برقریری : TR-Iüne 109 برمیریّر : TR-Iüne 211-9 برمیریّر : .
- . مهرثر : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 نهرثر : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 مهرثر : TR-Iüne 211-9 مهرثر
- 17.2 پرههري for سرمهري . TR-Iüne 205-3: سرمهري ; TR-Iütae 249: سرمهري ; TR-Iüne 211-9: سرمهري .

- 25.4 مربية for مربية . TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 109, TR-Iütae 249: مربية ; TR-Iüne 211-9:
- 26.3 $\int_{-\infty}^{\infty} for \, \tilde{\mathcal{F}}_{\bullet}^{\bullet} \stackrel{:}{\sim} .$ TR-Iüne 205-3: $\tilde{\mathcal{F}}_{\bullet}^{\bullet}$; TR-Iütae 109: $\tilde{\mathcal{F}}_{\bullet}^{\bullet}$; TR-Iüne 211-9: $\tilde{\mathcal{F}}_{\bullet}^{\bullet}$.
- 28.3 ميوثر for ميوثر . Due to similar structure between divs. 27-28 and 31-32, it would be expected to be the same as 32.3 (ميرثر). In this regard, there is a possibility that the scribe made a mistake. But because it might also be a variant depending on playing style, it is transcribed as it is.
- 34.1 مُسِيمُ for مُسِيمُ . TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249: مُسِيمُ ; TR-Iüne 211-9 (1st lay.): مُسِيمُ ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.): مَسِيمُ .
- 34.4 پُوسِرُ for کُوسِرُ . TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249: کُوسِرُ ; TR-Iüne 211-9 (1st lay.): کومیر ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.): کومیر .
- 35.1 See notes on 34.1.
- 36.1 مَدُمْ for مَدِيدُ . TR-Iüne 205-3: تَمَيِّرُ ; TR-Iütae 109, TR-Iütae 249: مُرِمْ ; TR-Iüne 211-9: مَدِمُ
- عَرِيْرِ عَهِمْ for مِرْسِمْ . TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249: مِرْسِمْ مِرْمُ . مُرْسِمْ مِرْمُ عَلَى اللهِ عَلَ
- . برميرُر : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 برفيرُر : TR-Iüne 205-3, TR-Iütae 249 برفيرُر : TR-Iüne 211-9
- 40.4 پر قریر (1st lay.): برقریر; TR-Iüne 205-3: برقریر; TR-Iüne 211-9 (1st lay.): برقریر; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.): برقریر (2n

CMO1-I/11.10

- 43.1 for for for for for for for for them to provide a guide. But because the structure is the same as in divs. 34.1 and 35.1, the transcription is made with those duration signs.
- 44.1 A visible ink stain behind the group possibly caused by a corrective intervention of the scribe.
- 46.2 A. Due to similar phrases between divs. 45.3–46.4 and 47–48.2, it would be expected to be the same as 47.4 (). In this regard, there is a possibility that the scribe made a mistake. But because it might also be a variant depending on playing style, it is transcribed as it is A. TR-Iüne 205-3, TR-Iüne 211-9: A. In TR-Iüne 211-9, it is apaprent that the scribe wrote A. at first, as is the case in TR-Iüne 214-12 and then subsequently changed A. to A. by overwriting and without any scratching or erasing process. This might be an indication for the argument that TR-Iüne 211-9 was copied from TR-Iüne 214-12 or that they both were copied from the same source.
- 49.1 son for son . TR-Iüne 205-3: son; TR-Iüne 211-9: son .
- 50.1 See note on 49.1.
- . أمرةر: TR-Iüne 211-9: مرقر: TR-Iüne 205-3: مرقر: TR-Iüne 205-3 أمرةر
- . كوريوڤر for رُوري . TR-Iüne 205-3: کوريوڤر ; TR-Iüne 211-9: کوريوڤر . TR-Iüne 205-3: کوريوڤر .
- 52.1 See note on 49.1. TR-I une 211-9 (2^{nd} lay.): $\stackrel{\cdot}{a}$.
- 59.3.4 \checkmark for \checkmark . Due to similar a structure between divs. 23–24 and 59–60, it would be expected to be the same as 23.3.4 (\checkmark). In this regard, there is a possibility that the scribe made a mistake. By considering the context and consulted concordances, it has been transcribed as \checkmark . TR-Iüne 205-3: \checkmark ; TR-Iüne 211-9:
- 60.4.4 See note on 59.3.4.
- 62.3 See note on 26.3.

Consulted Concordances

TR-Iüne 205-3, pp. 38–40; TR-Iüne 211-9, pp. 17–19; TR-Iütae 109, pp. 200–201; TR-Iütae 249, pp. 571–2.